

223762

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7167823 / 29.10.2018
Purch. ord. no.: 5500034501
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020507 / 08.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 3.003,360 KG Net weight 2.828,160 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500326401 Clutch Housing Customer article number: 2500326401 Position 1	360 PC	2.828,160 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	12 PC	175 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder
terms of delivery: FCA Bad Windsheim

180207249
5008782870

N KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 360
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 12
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 08.11.18
Firma: 

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:226697

29.10.2018-09:41

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck (Custom

CARRIER: Schweitzer

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 15.527

CONTAINER ID: LB SC 921

GETRAG B.V. & Co. KG
Burgbernhaimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIMGETRAG S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO -DATE -ITM	REF.NO.-CUST. REF.NO.-VENDOR PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY ADDIT.DATA-VENDOR MAX. NO. -NUMBER VENDOR	PUR.ORD.NO. CONSIGNMENT
7167804 30.10.2018 010	0550722441 0550722441 P: 4 - P: 80 - P: 80 - P: 4 -	1.120	PC	S/	Hub System 1st/7th Gear cpl Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611 TBA-520921 TBA-501668 TBA-520880 TBA-550528	5500039817
7167805 30.10.2018 010	0550723441 0550723441 P: 4 - P: 80 - P: 80 - P: 4 -	1.120	PC	S/	Hub System 2nd/6th Gear cpl Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611 TBA-520921 TBA-501668 TBA-520880 TBA-550528	5500039817
7167808 30.10.2018 010	0550724441 0550724441 P: 4 - P: 80 - P: 80 - P: 4 -	1.120	PC	S/	Hub System 3rd/5th Gear cpl Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611 TBA-520921 TBA-501668 TBA-520880 TBA-550528	5500039817
7167809 30.10.2018 010	0550725441 0550725441 P: 4 - P: 4 - P: 80 - P: 80 -	1.120	PC	S/	Hub System 4th/Rev Gear cpl Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611 TBA-520921 TBA-550528 TBA-520880 TBA-501668	5500039817
7167810 30.10.2018 010	2510200912 2510200912 P: 5 - P: 100 - P: 5 -	6.000	PC	S/	Clutch Actuator Pump Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611 TBA-520921 TBA-520880 TBA-550528	5500039863
7167811 30.10.2018 010	2510204509 2510204509 P: 3 - P: 60 - P: 3 -	2.880	PC	S/	Clutch Cooling Pump Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611 TBA-520921 TBA-520880 TBA-550528	5500039863

KUENNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
03 NOV 2018

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

* UND REDUND KRENNER SCONDIZIONATA RIMASTA IN SERVO X OPPORTUNE
VERIFICHE
3/11/2018 Re

rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
rosa = Exemplar voor afzender
blau = Exemplar voor geadresseerde
groen = Exemplar voor vervoerder
rosa = Exemplar per mittente
blu = Exemplar per destinatario
verde = Exemplar per trasportatore
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
rosa = Exemplar for afzender
blau = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for betjender

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Absender (nom, adresse, pays) AMAGNA GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgbernhaimer Straße 5 91438 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE 18-009377 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A VIA DEI CILLATINI 4 I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien AMAGNA GETRAG		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Werk Bad Windsheim Land/Pays: Burgbernhaimer Straße 5 Datum/Date: 29.10.18 91438 Bad Windsheim		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Lieferschein # 226697		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 32 x TS L> Getriebeteile 24 x EP L> Pumpen, Muffen		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 32 x TS L> Getriebeteile 24 x EP L> Pumpen, Muffen	
8 Art der Verpackung Mode d'emballage 32 x TS L> Getriebeteile 24 x EP L> Pumpen, Muffen		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport 32 x TS L> Getriebeteile 24 x EP L> Pumpen, Muffen	
10 Statistikknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 15.527 kg	
12 Umfang in m³ Cubage m³		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	
14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'affranchissement	
16 Frachtführer Transporteur		17 Nachfolgende Frachtführer Transporteurs successifs	
18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs		19 zu zahlen vom: A payer par:	
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		21 Ausgefertigt in Etablie à: Bad Windsheim	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) AMAGNA GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgbernhaimer Straße 5 91438 Bad Windsheim		23 Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Lammersfeld Schweitzer GmbH & Co.	
24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung des Frachtwertes mit Grenzübergängen von bis km	
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amliches Kennzeichen Kfz: LBSC 1800 Anhänger: LBSC 926	
28 Benutzte Gen.-Nr.		29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkennzeichen, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnel. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.